

Projekt „Aktywna Łódź” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Wzór Umowy

UMOWA nr/DZP/262/2020

W dniu roku w Łodzi, pomiędzy:

1. Miastem Łódź– Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Łodzi ul. Kilińskiego 102/102a w imieniu którego na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Prezydenta Miasta Łodzi Zarządzeniem nr 651/VIII/19 z dnia 28.02.2019, działa Andrzej Kaczorowski - Dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Łodzi
zwanym dalej Zamawiającym

a

2.

zwanym dalej Wykonawcą została zawarta umowa o następującej treści:

Niniejsza umowa została zawarta w wyniku przeprowadzonego postępowania o zamówienie publiczne na podstawie art. 138o ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2019 r., poz. 1843).

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest usługa polegająca na zorganizowaniu i przeprowadzeniu kursu zawodowego „Kurs gastronomiczny” dla Uczestników projektu „Aktywna Łódź” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Poddziałania IX.1.3. Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Łódzkiego na lata 2014-2020.
2. Szczegółowy opis przedmiotu umowy zawiera załącznik nr 1 do umowy - Opis przedmiotu zamówienia.

§ 2

1. Celem kursu jest przygotowanie uczestników z zakresu wiedzy teoretycznej i praktycznej niezbędnej do wykonywania zawodu kucharza.
2. Szczegółowy opis przedmiotu umowy obejmuje:
 - 1) Zorganizowanie i przeprowadzenie kursu zawodowego „Kurs gastronomiczny” dla Uczestników Projektu „Aktywna Łódź”.
 - 2) Kurs musi obejmować: 80 godzin szkoleniowych (w tym: 25 godzin teoretycznych, 55 godzin praktycznych).
 - 3) Program kursu powinien obejmować w szczególności.:
 - a) Zasady zdrowego żywienia,
 - b) Normy i zasady planowania żywienia,
 - c) Metody i techniki sporządzania potraw
 - d) Technologie kulinarne potraw,
 - e) Zasady racjonalnej gospodarki żywnością,
 - f) Obróbka wstępna oraz termiczna warzyw i owoców, mięsa wieprzowego, drobiowego, wołowego - nowoczesne sposoby podania, obróbka termiczna, przyprawianie oraz zastosowanie tych produktów w menu,

Projekt „Aktywna Łódź” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

- g) Użytkowanie sprzętu i urządzeń do sporządzania i ekspozycji potraw,
 - h) Dekorowanie potraw i stołu.
- 4) Kurs skierowany jest do max. 6 osób Uczestników Projektu „Aktywna Łódź”.
 - 5) Szczegółowy opis przedmiotu umowy zawiera zał. Nr 1 – Opis przedmiotu zamówienia.
 - 6) Kurs musi się zakończyć się egzaminem wewnętrznym ze zdobytej wiedzy teoretycznej i praktycznej; Uczestnicy otrzymają zaświadczenie wydawane na podstawie § 6 Rozporządzenia Ministra Edukacji i Nauki z 01.09.2019 w sprawie kształcenia ustawicznego w formach pozaszkolnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 652).
 - 7) W trakcie zajęć teoretycznych uczestnicy szkolenia muszą otrzymać nieodpłatnie: program szkolenia i harmonogram zajęć, materiały biurowe (teczka kartonowa A4, notatnik A4 w kratkę lub zeszyt A5 60 kartkowy w kratkę, długopis, zakreślacz).
 - 8) Wykonawca jest zobowiązany do prowadzenia dokumentacji z przebiegu kursu tj. m.in.: dziennika zajęć edukacyjnych zawierającego wymiar godzin i tematy zajęć edukacyjnych; list obecności; protokołu z egzaminu; rejestru wydawanych zaświadczeń lub innych dokumentów potwierdzających ukończenie szkolenia i uzyskanie kwalifikacji; rejestru wydanych materiałów dydaktycznych; ankiet oceny szkolenia i wykładowcy; list potwierdzających odbiór poczęstunku i odbiór biletów.
 - 9) W każdym dniu odbywania się kursu Wykonawca zobowiązany jest wydać uczestnikom kursu jednorazowe bilety MPK 40-sto minutowe (2 szt. dziennie: 1 szt. na dojazd na szkolenie oraz 1 szt. na drogę powrotną).
 - 10) Wykonawca zobowiązany jest do przeprowadzenia wśród uczestników kursu oceny merytorycznej i praktycznej przebiegu kursu oraz prowadzącego szkolenie na podstawie ankiety oceniającej, jak również przekazania jej wyników (w formie podsumowania/analizy) Zamawiającemu.
 - 11) Wykonawca jest zobowiązany do informowania Zamawiającego po zakończeniu zajęć każdego dnia o osobach nieobecnych na zajęciach – w formie pisemnej (mail do siedziby Zamawiającego) – ze wskazaniem imienia i nazwiska osoby nieobecnej.
 - 12) W terminie 3 (trzech) dni od podpisania umowy wybrany Wykonawca będzie zobowiązany przedstawić pisemne informacje dotyczące harmonogramu kursu, zawierającego w szczególności plan nauczania określający tematy zajęć edukacyjnych oraz ich wymiar, z uwzględnieniem części teoretycznej i części praktycznej.
 - 13) Wykonawca zobowiązany jest zapewnić uczestnikom każdego dnia kursu bezpłatny catering w postaci: serwisu kawowego (kawa, śmietanka lub mleko do kawy, herbata, cukier, 3 rodzaje ciastek, woda mineralna gazowana i niegazowana, soki owocowe – wszystko bez ograniczeń), oraz gorącego posiłku (zupa, porcja mięsa, surówka, ziemniaki/kasza/ryż, kompot lub napój) i sztucce.
 - 14) Termin realizacji zamówienia: rozpoczęcie kursu w terminie do 14 dni roboczych od dnia podpisania umowy, zakończenie do dnia 10.04.2020 r.

Projekt „Aktywna Łódź” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

- 15) Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia wykwalifikowanej kadry do prowadzenia kursu gastronomicznego, która posiada doświadczenie w prowadzeniu kursów gastronomicznych.
 - 16) Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia bezpieczeństwa podczas prowadzonego kursu.
 - 17) Zamawiający zastrzega sobie prawo do kontrolowania należytego wykonania usługi przez Wykonawcę poprzez obecność na prowadzonym kursie.
 - 18) Wykonawca niezwłocznie poinformuje Zamawiającego w przypadku przebywania prowadzącego w stanie uniemożliwiającym prawidłowe wykonanie obowiązków (np. w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środków odurzających) oraz do niezwłocznego odsunięcia takiej osoby od prowadzenia zajęć i zapewnienia właściwej opieki uczestnikom kursu na czas trwania zajęć.
 - 19) Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia uczestnikom kursu ubezpieczenia NNW na czas trwania szkolenia na kwotę nie mniejszą niż 15 tys. zł i przedstawienia polisy Zamawiającemu najpóźniej na 2 dni przed terminem szkolenia.
 - 20) Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia opiekuna kursu z ramienia Wykonawcy czyli osobę, która będzie odpowiedzialna za organizację kursu, nadzór merytoryczny, wskazaną do kontaktu z uczestnikami kursu oraz z Zamawiającym.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do:
- 1) kontroli prowadzonego kursu,
 - 2) obecności podczas trwania kursu.

§ 3

1. Umowa została zawarta na czas określony: od dnia podpisania do dnia 10.04.2020 r.
2. W terminie określonym w zdaniu poprzednim Wykonawca zobowiązany jest zrealizować przedmiot umowy.

§ 4

1. Wykonawca odpowiedzialny jest za prawidłowe oraz terminowe wykonanie umowy.
2. Wykonawca odpowiedzialny jest za jakość świadczonych usług, zgodność z zasadami i warunkami określonymi w niniejszej umowie oraz z obowiązującymi przepisami.

§ 5

1. Strony zobowiązują się do wzajemnej współpracy, w szczególności Wykonawca zobowiązuje się do informowania Zamawiającego o przebiegu wykonania przedmiotu umowy, przy czym o zaistniałych w tym zakresie trudnościach i przeszkodach Wykonawca będzie informował Zamawiającego niezwłocznie drogą elektroniczną, a w nagłych przypadkach- także ustnie lub telefonicznie.
2. Osobami uprawnionymi do kontaktów ze strony Wykonawcy są:
 - 1) Imię i nazwisko , nr telefonu ..., adres e-mail ...
 - 2) Imię i nazwisko , nr telefonu ..., adres e-mail ...

Projekt „Aktywna Łódź” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

3. Osobami uprawnionymi do kontaktów ze strony Zamawiającego są:
 - 1) Imię i nazwisko , nr telefonu ..., adres e-mail ...
 - 2) Imię i nazwisko , nr telefonu ..., adres e-mail ...
4. Zamawiający dopuszcza zmianę osób, o których mowa w ust. 2 i 3.
5. Każda ze stron jest zobowiązana zawiadomić drugą stronę o zmianie wszelkich danych, które uniemożliwiają należyłą współpracę pomiędzy stronami. W szczególności dotyczy to zmiany adresu do doręczeń, numerów telefonów, adresów poczty elektronicznej oraz rachunków bankowych.
6. Zmiany, o których mowa w ust. 2 i 3 nie wymagają zawarcia aneksu do umowy, a jedynie powiadomienia drugiej strony o ich dokonaniu.

§ 6

1. Strony ustalają, że wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy nie może przekroczyć kwoty:

..... zł netto, (słownie złotych:)

..... zł podatek VAT, (słownie złotych:)

..... zł brutto, (słownie złotych:)

W tym:

- 1.1. Za 1 godzinę zajęć teoretycznych:

..... zł netto, (słownie złotych:)

..... zł podatek VAT, (słownie złotych:)

..... zł brutto, (słownie złotych:)

- 1.2. Za 1 godzinę zajęć praktycznych:

..... zł netto, (słownie złotych:)

..... zł podatek VAT, (słownie złotych:)

..... zł brutto, (słownie złotych:)

- 1.3. Koszt biletów (w obie strony za 1 dzień kursu) dla 1 Uczestnika:

..... zł netto, (słownie złotych:)

..... zł podatek VAT, (słownie złotych:)

..... zł brutto, (słownie złotych:)

- 1.4. Koszt cateringu dla 1 Uczestnika za 1 dzień kursu:

..... zł netto, (słownie złotych:)

..... zł podatek VAT, (słownie złotych:)

..... zł brutto, (słownie złotych:)

Projekt „Aktywna Łódź” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

2. Wykonawca otrzyma wynagrodzenie po zrealizowanym kursie.
3. W przypadku gdy Uczestnik nie ukończy kursu, zobowiązania finansowe Zamawiającego nie mogą przekroczyć kwoty wynikającej z przemnożenia ceny za 1 godzinę zajęć praktycznych/teoretycznych przez liczbę zrealizowanych godzin potwierdzoną na liście obecności podpisem uczestnika, plus kosztem wydanych biletów MPK i cateringu, których odbiór jest potwierdzony podpisem Uczestnika.
4. Wynagrodzenie płatne będzie na podstawie faktury VAT po wykonaniu usługi bez zastrzeżeń, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy, w terminie do 30 dni od daty dostarczenia do siedziby Zamawiającego, tj. Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Łodzi, ul. Kilińskiego 102/102a.
5. Data obciążenia rachunku Zamawiającego stanowi datę zapłaty wynagrodzenia.
6. Wykonawca do faktury załączy szczegółowe wyliczenie zawierające koszt kursu, cateringu oraz koszt biletów MPK.
7. Przy wystawianiu faktury należy zastosować następujące dane identyfikacyjne:
 - Nabywca:
Miasto Łódź, ul. Piotrkowska 104, 90-926 Łódź
nr NIP 7250028902
 - Odbiorca:
Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Łodzi, ul. Kilińskiego 102/102a, 90-012 Łódź
7. Wykonawca może skorzystać z faktury ustrukturyzowanej:
 - 1) Wykonawca ma możliwość przesłania drogą elektroniczną ustrukturyzowanej faktury elektronicznej w rozumieniu ustawy o elektronicznym fakturowaniu,
 - 2) w przypadku, gdy Wykonawca skorzysta z możliwości przesłania ustrukturyzowanej faktury elektronicznej, wówczas zobowiązany jest do skorzystania z Platformy Elektronicznego Fakturowania udostępnionej na stronie internetowej <https://efaktura.gov.pl>,
 - 3) szczegółowe zasady związane z wystawianiem ustrukturyzowanych faktur elektronicznych i innych ustrukturyzowanych dokumentów określa ustawa o elektronicznym fakturowaniu oraz akty wykonawcze,
- 7.1) w przypadku, gdy Wykonawca korzysta z usług brokera Infinite IT Solutions, wpisując dane nabywcy:
 - w sekcji NIP należy wpisać NIP Miasta: 7250028902,
 - jako typ numeru PEPPOL należy wybrać NIP,
 - w polu Numer PEPPOL należy wpisać NIP własny jednostki będącej adresatem faktury.
- 7.2) w przypadku, gdy Wykonawca korzysta z usług brokera PEFexpert, wpisując dane nabywcy:
 - w sekcji *Identyfikator podatkowy* należy wpisać NIP Miasta: 725 0028902,
 - jako *Rodzaj adresu PEF* należy wybrać NIP,

Projekt „Aktywna Łódź” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

- w polu *numer adresu PEF* należy wpisać NIP własny jednostki będącej adresatem faktury.

W obu ww. przypadkach sekcja *Odbiorca* powinna być wypełniona zgodnie z miejscem dostawy/odbioru usługi.

- 4) Wykonawca zobowiązany jest powiadomić Zamawiającego o wystawieniu faktury na Platformie Elektronicznego Fakturowania na poniższego maila: sekretariat@mops.lodz.pl
8. W przypadku, gdy wskazany przez Wykonawcę rachunek bankowy, na który ma nastąpić zapłata wynagrodzenia, nie widnieje w wykazie podmiotów zarejestrowanych jako podatnicy VAT, niezarejestrowanych oraz wykreślonych i przywróconych do rejestru VAT, Zamawiającemu przysługuje prawo wstrzymania zapłaty wynagrodzenia do czasu uzyskania wpisu tego rachunku bankowego do przedmiotowego wykazu lub wskazania nowego rachunku bankowego ujawnionego w ww. wykazie.
9. Okres do czasu uzyskania przez Wykonawcę wpisu rachunku bankowego do przedmiotowego wykazu lub wskazania nowego rachunku bankowego ujawnionego w ww. wykazie nie jest traktowany jako opóźnienie zamawiającego w zapłacie należnego wynagrodzenia i w takim przypadku nie będą naliczane za ten okres odsetki za opóźnienie w wysokości odsetek ustawowych.

§ 7

1. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy Wykonawca zobowiązany jest do zapłaty Zamawiającemu kar umownych w wysokości i w sytuacjach określonych poniżej.
2. Strony ustalają, że w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania niniejszej umowy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu następujące kary umowne:
 - a) za odstąpienie od umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w wysokości 20% wartości umowy brutto, o której mowa w § 6 ust.1 umowy,
 - b) za brak wydania zaświadczenia na zakończenie kursu w wysokości 50,00 zł (słownie: pięćdziesiąt złotych) za każdy przypadek niewydania zaświadczenia dla Uczestników kursu,
 - c) za każde niedotrzymanie terminów umownych, o których mowa w §2 ust. 2 pkt 12), w wysokości 100,00 zł (słownie: sto złotych) za każdy dzień opóźnienia,
 - d) za niedotrzymanie zobowiązań, o których mowa w §2 ust. 2 pkt 6), 7), 8), 9), 10), 11), 13), 15), 16), 18), 19), 20) w wysokości 100,00 zł (słownie: sto złotych) za każdy przypadek oddzielnie,
 - e) za każde niezrealizowane zajęcia ujęte w harmonogramie w wysokości 500,00 zł (słownie: pięćset złotych),
 - f) za każdy dzień opóźnienia w terminie realizacji kursu, o którym mowa w §2 ust. 2 pkt 14) w wysokości 100,00 zł (słownie: sto złotych) za każdy dzień opóźnienia.

Projekt „Aktywna Łódź” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

3. Kary umowne są niezależne od siebie i należą się w pełnej wysokości, nawet w przypadku, gdy w wyniku jednego zdarzenia naliczana jest więcej niż jedna kara.
4. W przypadku zaistnienia opóźnienia w wykonaniu umowy a następnie odstąpienia od umowy, Zamawiający uprawniony jest do żądania kar umownych zarówno z tytułu opóźnienia jak i odstąpienia.
5. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z należnego mu wynagrodzenia.
6. Łączna wysokość kar określonych w § 7 nie może przekroczyć wynagrodzenia brutto Wykonawcy, wymienionej w § 6 ust. 1 umowy.
7. Jeżeli wysokość szkody przekracza wysokość kar umownych lub jeżeli szkoda powstała z przyczyn, dla których strony nie zastrzegły kar umownych Zamawiający może dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.

§ 8

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawierania umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tej okoliczności. W takim przypadku Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części przedmiotu umowy.
2. Prawo do odstąpienia od umowy przysługuje Zamawiającemu także w następujących przypadkach:
 - 1) w przypadku, gdy Wykonawca pomimo uprzednich co najmniej trzech pisemnych zastrzeżeń za strony Zamawiającego nie wykonuje usługi zgodnie z warunkami umowy lub w rażący sposób zaniedbuje zobowiązania umowne,
 - 2) w przypadku, gdy Wykonawca spowodował swoim działaniem albo zaniechaniem zagrożenie życia lub zdrowia uczestników zajęć,
 - 3) w przypadku, gdy Wykonawca wykonuje usługi z udziałem osób nie posiadających wymaganych uprawnień/ kwalifikacji do prowadzenia szkolenia gastronomicznego,
 - 4) zaistnienia choćby jednej z następujących okoliczności:
 - a) zawieszenia prowadzenia działalności gospodarczej przez Wykonawcę,
 - b) zajęcia lub obciążenia majątku Wykonawcy, gdy takie zajęcie lub obciążenie uniemożliwia wykonanie umowy zgodnie z jej postanowieniami,
 - c) przejścia w stan likwidacji w celach innych niż przekształcenia przedsiębiorstwa lub połączenia się z innym przedsiębiorstwem.
3. Odstąpienie od umowy lub jej wygaśnięcie nie wyłącza prawa Zamawiającego do dochodzenia kar umownych ustalonych zgodnie z jej postanowieniami.
4. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności i powinno zawierać uzasadnienie.

Projekt „Aktywna Łódź” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

§ 9

1. Zmiana umowy w stosunku do treści oferty złożonej przez Wykonawcę w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego obejmującego przedmiot umowy dopuszczalna jest w następujących przypadkach:
 - 1) w przypadku zmiany stawki VAT dopuszcza się możliwość zmiany w zakresie kwoty VAT, natomiast kwota wynagrodzenia brutto nie może ulec zmianie,
 - 2) wydłużenia okresu obowiązywania umowy, w przypadku nie wyczerpania kwoty podanej w §6 ust. 1 do wyczerpania tej wartości.
2. Zmiany umowy, nie stanowią:
 - 1) zmiana wskazanych w umowie osób nadzorujących realizację przedmiotu umowy, określonych w §5 ust. 2 i 3 niniejszej umowy,
 - 2) zmiana danych teleadresowych stron,
 - 3) zmiana danych rejestrowych stron.

§ 10

1. Wykonawca, który w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, powoływał się na zasoby podwykonawcy lub podwykonawców, nie jest zwolniony z odpowiedzialności za należyte wykonanie tego zamówienia.
2. Zamawiający żąda, aby przed przystąpieniem do wykonania zamówienia Wykonawca, o ile są już znane, podał nazwy albo imiona i nazwiska oraz dane kontaktowe podwykonawców i osób do kontaktu z nimi. Wykonawca zawiadamia Zamawiającego o wszelkich zmianach danych, o których mowa w zdaniu pierwszym, w trakcie realizacji zamówienia, a także przekazuje informacje na temat nowych podwykonawców.
3. W przypadku zmiany albo rezygnacji z podwykonawcy, na którego zasoby Wykonawca powoływał się w celu spełnienia warunków udziału w postępowaniu, Wykonawca jest obowiązany wykazać Zamawiającemu, że zaproponowany inny podwykonawca lub Wykonawca samodzielnie spełnia je w stopniu nie mniejszym niż podwykonawca, na którego zasoby Wykonawca powoływał się w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia.
4. W przypadku jeżeli Zamawiający stwierdzi, że wobec danego podwykonawcy zachodzą podstawy wykluczenia, Wykonawca obowiązany jest zastąpić tego podwykonawcę lub zrezygnować z powierzenia wykonania części zamówienia podwykonawcy.

§ 11

1. Strony oświadczają, że wypełniły obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 i art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119

Projekt „Aktywna Łódź” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

z 04.05.2016 roku, s. 1) RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu realizacji niniejszej umowy.

2. Obowiązek informacyjny Zamawiającego zawarty jest w załączniku nr 2 do niniejszej umowy.

§ 12

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych, Kodeksu Cywilnego oraz inne właściwe dla przedmiotu umowy.
2. Wszelkie spory mogące wynikać w związku z realizacją niniejszej umowy będą rozstrzygane przez strony ugodowo, a gdy nie będzie to możliwe poddane zostaną rozstrzygnięciu właściwego dla siedziby Zamawiającego sądu powszechnego.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają porozumienia stron oraz zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Umowa sporządzona została w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego, jeden dla Wykonawcy.

Zamawiający:

Wykonawca: